

T.U.

«Trabajo y Unión»

OCTUBRE 1973

Editora: **LIGA DE EDUCACION Y CULTURA**
Director: **Juan Leibar Guridi**

Apdo. 23 - Tel. 792246 - **MONDRAGON** (Guipúzcoa)

Redacción y Administración:
ESCUELA PROFESIONAL POLITÉCNICA DE MONDRAGON

Ind. Gráf. Goyerri - Avda. Antigua, 19 - **ZUMARRAGA**

Dep. Legal S. S. 57-1970

Núm. 155

toma de conciencia

Los instalados, los que más o menos se sienten satisfechos de la situación, tienden a utilizar un recurso aparentemente honesto y correcto y nada violento para desvirtuar los anhelos transformadores de los inquietos: enjuiciar y calificar de **UTOPIA** los proyectos cuyo desenlace pudiera resultarles incómodo. Es un arma de combatientes, mejor camuflados de pacíficos y hasta altruistas.

Para no detenernos demasiado en sus corrillos diremos que "no es utopía lo que hipotéticamente es viable" en cuanto hay hombres y pueblos resueltos a progresar y para ello a arrastrar los sacrificios y esfuerzos precisos para realizar lo viable con todas las fuerzas disponibles. La experiencia histórica nos enseña que son muchas las realizaciones presentes que en su día no eran nada más que buenas ideas y proyec-

tos, que al movilizarse los hombres para su ejecución se convirtieron en realidades.

Todos lo sabemos: la verdad y el bien no son tales que fructifiquen por sí sin que hubiere quienes los encarnan y se empeñaran en realizarlos. La disociación entre pensar y obrar bien o la falsa imagen del sujeto humano con destino de simple contemplativo o activo, desvinculados lo uno y lo otro, es algo que ya en la propia base agrieta la personalidad del hombre y le tiende a situar en planos irrealizables de cielo y tierra, entre ángel y bestia; le hace un híbrido ininteligible como consiguiendo inajustable en un mundo real.

Para mejor comprender nuestra impotencia con sobrados recursos para transformar el mundo añadamos el lastre de incoherencias, contradicciones que lleva aparejadas la propia conciencia humana en cuanto tampoco acaba de inspirarse y movilizarse con la persuasión de que para acreditarse de humano el sujeto humano necesita ser solidario y consiguiendo actuar en concierto con otros; debe hacerlo, no a impulsos de puros instintos, sino de una racionalidad, conjugando sus aspiraciones y remediando sus carencias en inteligencia con los demás; su ley de vida no es la lucha en el momento que el sujeto humano trata de situarse al nivel de su propia conciencia humana como tampoco es la resignación o el fatalismo; su norma y ley es la cooperación; su actitud no son lamentos sino acción; su dimensión y horizonte no es la simple circunstancia o pura coyuntura, es el presente proyectado al futuro; sus normas más o menos obligadas para acreditarse de humano son la racionalización, la previsión, la planificación, la división y la especialización en aras de aliviar las tareas en conjunto para disfrutar de sus resultados también globalmente o en común.

Nuestro COOPERACION es una EXPERIENCIA que ha partido de ideas y aspiraciones extractadas de nuestro contexto respectivo, de nuestro mundo de realidades periféricas con tendencia también indisculpable a proyectar tal atención y la consiguiente proyección efectiva hacia áreas cada vez más amplias; pero con un contraste también infalsificable de EFICIENCIA.

Nuestra EXPERIENCIA es, asimismo, sustantivamente COMUNITARIA, como es inequívocamente SOLIDARIO el hombre. Su EFICIENCIA se debe a que en esta EXPERIENCIA se han asociado con vocación firme y compromisos consistentes de continuidad HOMBRES, representativos de nuestro PUEBLO, con representatividad mínimamente formalizada si bien auténtica y objetiva en cuanto los más potentes o mejor dotados no han vacilado en actuar a su servicio con la máxima fidelidad y constancia.

VALOR CONVERTIBLE EN FUERZA

La toma de conciencia precedentemente señalada ha sido un valor convertible en FUERZA sin dilaciones ni atenuantes.

Efectivamente supuesta la base humana movilizadora por unas ideas básicas claras, de cuya honestidad no cabe dudar en la medida que tales ideas se han sabido plasmar en realidades se desencadena irresistiblemente una nueva FUERZA; es más que la tal experiencia y proceso ya entraña un nuevo flujo de energías fecundas y multiplicadoras. Pero por si aquí alguien pudiera objetarnos de nuevo con lo que aquí mismo hemos señalado precedentemente "que el bien y la verdad" por sí y en sí pueden ser estériles, añadiremos que nos tiene de su parte aquella filosofía social expresada por no pocos en derredor nuestro. ¡Además eso!

"Las legítimas finalidades del hombre y de la comunidad humana, se precisa conseguir con la fuerza". Claro que esta fuerza ya la hemos definido, restándonos por señalar los procedimientos o los medios para detectarla y materializarla.

El manantial o el soporte más entrañable y, al propio tiempo, más universal de donde dimana secularmente la más poderosa FUERZA HUMANA, es la LIBERTAD, el anhelo de la misma. Pero deberemos cotejarla a la hora de aplicarla con otra exigencia, no menos entrañable como

universal y elemental: la JUSTICIA. Desde el momento que nos reconocemos, no solitarios sino SOLIDARIOS, es forzoso conjugar la primera con la segunda; las aspiraciones y las exigencias de LIBERTAD con las de la JUSTICIA; la búsqueda de realizarlas ambas a la par o más o menos sincrónicamente requiere que ni nos conformemos con “especular y pensar a lo ángel” ni “obrar a lo bestia” con puro instinto; con procedimientos y métodos que nos enlacen y nos concierten con nuestros semejantes.

Nuestra FUERZA no se traduce en LUCHA sino en COOPERACION, si bien la COOPERACION, exponente de una CONCIENCIA HUMANA Y SOCIAL con métodos asimismo coherentes, no debe ser extraña o indiferente a lo que se precisara para llevar a cabo la realización de las legítimas finalidades del hombre y de comunidad, so pena de contradecirnos, siendo simples “especuladores y no activos”, resignados y no transformadores; ciudadanos de un mundo aceptado ya como “acabado y perfecto” y no forjadores de un mundo que se necesita promocionar, transformar, evolucionar, cambiar en aras de las altas y universales finalidades humanas.

La imagen de un COOPERATIVISTA conformista, aburguesado, vuelto o legado sobre sí mismo o su entorno, simplemente acomodado para sí, es algo contradictorio en cuanto realmente falta tanto por hacer y por cambiar.

Tal vez no pocos debamos acusarnos de “infantiles”, utilizando la calificación más benévola, si bien acaso no la que más nos merecemos en cuanto nos devora un consumismo igualmente consistente en “juguetes de placer” en un mundo en el que aun faltan tantos medios y mecanismos de promoción humana y social, de desarrollo efectivo, no asequible sin sacrificio, ahorro o lo que aún pudiera servir para autentificarlos más de protagonización directa y compartida de inversión, de siembra, en afanes de trabajo, educación y salud; conducentes todos ellos, en la medida que nos mantuviéramos en su ejecución, a un PUEBLO y a un PAIS que en el concierto de comunidades civilizadas pudiera irradiar una ESPERANZA y mantener unas aspiraciones más o menos universalmente compartibles.

NUESTRA COOPERACION entraña una proyección POLIFACETICA y se apoya en una sociedad PLURALISTA, LIBRE Y DEMOCRATICA.

Esta es la FUERZA que fluye de la idiosincrasia de nuestro pueblo y se anida en lo más entrañable de sus hombres: no se ha de detener su PROCESO sino materializarse cada vez más ampliamente en REVOLUCION o CAMBIO, en LIBERTAD conduciéndonos a un COMUNITARISMO democrático, dinámico y eficiente.

RESONANCIAS COINCIDENTES

Las ideas no mueren y los hombres que mueren fieles a unos ideales, de ordinario, contribuyen a que sus ideas alcancen resonancias y fecundidades nuevas.

“Los cambios en la historia —nos dirá un comentarista— se producen a su ritmo y muchas veces los hombres que los sueñan llevan años pudriéndose cuando se hacen realidad”.

“Me ruboriza —dice otro— escuchar de muchos cristianos, así se consideran, sus lamentaciones respecto de la violencia, para comprobar después lo que supone en ellos la intención deliberada de ocultar de la Historia su casi constante utilización. Con igual cinismo que has admitido que el Evangelio nos dice que “pobres siempre los tendremos”, deberían decir: “la violencia siempre existirá entre nosotros”. Péguy distinguía entre el pobre y el miserable; la diferencia entre violencia reaccionaria y la violencia revolucionaria”. Otro ha afirmado que “la violencia revolucionaria constituye un porcentaje mínimo de toda la violencia del mundo”.

Para todo hace falta PODER, que se hace irresistible en cuanto es palanca apoyada en la FUERZA MORAL o la MAYORIA; es la idónea para crear la LEGITIMIDAD, a su vez acreedora al recurso de la FUERZA sin más aditamentos; si bien no por ello empleable sin más consideraciones o ponderaciones, dado que mandar debe ser servir al hombre y a los hombres.

«experiencias

aleccionadoras»

No menos que mediante la búsqueda, caza o asimilación de doctrinas o ideas expuestas en las cátedras y libros, hemos de madurarnos y progresar con experiencias tanto ajenas como propias.

Hay que tratar de vivir las buenas ideas y de realizar los buenos proyectos y planes. Es la cátedra y el libro de la vida, la que después de todo, sirve para poder comparar y optar por compromisos efectivos.

¿En qué quedarían o por qué acabaríamos por desearnos de lo que puede ser en definitiva y a la hora concreta y práctica de tener que vivirla algunas o muchas de las posiciones y proyectos que pudieran encandilarnos en un momento?

Aquí tenemos un caso. "Provocado por una deficiente dirección empresarial —por mitad extranjera—, con cuatro meses y medio ya de duración, gestión obrera durante dos de ellos, ventas "salvajes" de los productos, pagas obreras, prosecución del trabajo después de haber sido expulsados los obreros de la fábrica, el conflicto de la empresa de relojes "Lip" de Besançon (Francia), es de nuevo cuño indudablemente. Es un conflicto original. Despierta un interés enorme. Ha sido comentado en Londres, en Pekín, en Roma, en Moscú; ha causado roces y grietas en el seno de la mayoría gubernamental en Francia; es estudiado atentamente por las organizaciones y partidos de izquierda; representa el nuevo rumbo que toman las reivindicaciones sindicales. Y ya le han surgido imitaciones aquí y allí.

La huelga activa hace entrar al conflicto "Lip" en un campo hasta el momento sólo estudiado por los teóricos de los movimientos sociales, inesperado por parte de empresarios y poderes públicos. Muchos comienzan a hablar de autogestión, tanto por la acción en sí de los trabajadores cuanto por la activa intervención del sindicato izquierdista "CFDT" (Confederación Francesa Democrática del Trabajo), que considera a esta figura social como su mayor asentamiento ideológico. Los teóricos niegan. No puede haber autogestión en un contexto capitalista, aseveran. Pero la realidad muestra a unos trabajadores que se administran por sí mismos, se dirigen a sí mismos: el primer ejemplo en Francia de una gestión obrera. La empresa funciona normalmente durante dos meses, y sólo es truncada la experiencia por la intervención de las fuerzas de seguridad, que el 14 de agosto desalojaron a los obreros y ocupan la fábrica, improductiva desde entonces.

El primero de agosto, dos meses y medio después del comienzo del conflicto, Jean Charbonnel, ministro del Desarrollo Industrial y Científico, presenta un plan de reestructuración y hace público el nombramiento de un experto para aplicarlo, un enderezador de entuertos financieros de experiencia probada, Henry Giraud. Los obreros rechazan el plan del ministro por su extraordinario parecido con el que había propuesto "Ebauches, S.A." en el primer expediente de crisis. En ambos hay despidos y división de la empresa. Pero la negociación Gobierno-sindicatos queda iniciada y va a durar cerca de un mes y medio, día tras día.

Mientras las posiciones se radicalizan en la negociación, los obreros revelan que han retirado una pieza clave de cada máquina y que la fábrica no puede funcionar sin tales piezas. Se instalan en un gimnasio, que pone a su disposición el alcalde de Besançon, Jean Minjot, y prosiguen el montaje de relojes con las piezas que poseen. "Lip" queda así fuera de "Lip". Los trabajadores consideran que la fábrica la constituyen ellos, y desde que los miembros de las Compañías Republicanas de Seguridad ocupan los locales inactivos de "Lip", sólo se refieren a éstos con la denominación de "la caserne", el cuartel. "La fábrica no son las paredes, sino los trabajadores". La frase es de Charles Piaget, que se ha convertido en una "vedette" sindical y cuyo perfil humano aparece en todas las publicaciones, desde "Le Monde" a "Paris-Match". La intención de la misma desembocará a finales de agosto en la instalación de un taller clandestino de fabricación —y no sólo montaje— de relojes. Solidaridad en distintas manifestaciones y en una jornada organizada por los sindicatos en toda Francia el 23 de agosto. Marcha sobre París. Marcha sobre Besançon. Los obreros queman las primeras cartas de despidos y devuelven otras en las que se ofrece a algunos nuevos contratos de trabajo. "Entraremos todos juntos", dicen.

El 31 de agosto se lleva a cabo la segunda paga obrera. Un total de 2.200.000 francos. Aún conservan los trabajadores otros cuatro millones ochocientos mil francos en dinero y diez millones en relojes. Pueden resistir. Los sindicatos publican un comunicado optimista. Se ve la salida del túnel. El Gobierno no desea, a todas luces, que el conflicto "Lip" sea como la bola de salida de un billar americano, chocando contra el triángulo regular que forman sus compañeras al iniciarse el año social: quiere un otoño tranquilo. Las centrales sindicales, tanto la "GGT" —de tendencia comunista— como la "GEDT" —de tendencia izquierdista—, temen que el conflicto se pudra, que el ardor de los trabajadores decaiga, que el cerco judicial se haga más agobiante.

Y en efecto, el 12 se anuncia la congelación de la cuenta de solidaridad que los representantes laborales de "Lip" han abierto en un Banco de Besançon. Los administradores provisionales de la quiebra quieren saber si ese dinero proviene de la venta de los relojes escondidos. Se trata sólo de poco más de seiscientos mil francos, pero tiene valor de síntoma. Todo está bien dispuesto para el compromiso. Hasta el final se discute la cuestión de los despidos. Pero las transacciones de última hora son como las de todas las huelgas. Tienen un valor lúdico evidente, en ellas se defienden valores y principios importantes, pero no son genuinas del conflicto "Lip".

Lo propio de "Lip" ha sido la gestión obrera, la "autogestión", o la autodefensa, como decían humorísticamente los propios interesados. La huelga de los mil doscientos obreros de esta fábrica de relojes de Besançon pueden hacer cambiar de rumbo los movimientos reivindicativos franceses".

amor

y

matrimonio

Hoy escribo sobre el amor.

Me impulsa a hacerlo una conversación que hace ya bastante tiempo en la que se comentaba el caso de una pareja, a la que se podía denominar novios, que ante el «resbalón» que cometieron, adoptaron cada uno de ellos postura totalmente diferente, aunque, en definitiva, de ambas se desprendía que ni él quería a ella ni ella a él.

Al final todo se arregló y terminó en boda, pero lo que ocurrió en este intervalo, desde «el encargo» hasta el altar, fue lo que me hizo suponer que no existió amor entre ellos.

Quizás esta suposición mía fuese debida a que yo, que el poco pelo lo tengo cano, entienda el amor de una forma que ya no se lleva. También cabe que denotaran amor a otras cosas. No lo sé.

Mis dos interlocutores, una señorita y un joven, discernían de mi opinión.

SAVITA
La señorita sostenía que la protagonista del pequeño drama había demostrado, con su actitud, que quería a su novio; lo contrario de él, que se amaba a sí mismo.

El joven, que no era tan joven, defendía la entrega y amor del caballero.

Como ocurre en estas discusiones, el caso concreto fue generalizándose y derivó al amor de la mujer y el hombre pasando por el matrimonio.

Según la señorita, el matrimonio es una entrega constante por parte de la esposa que es la que de verdad ama a su cónyuge. Según el joven, la entrega parte del marido, por lo que había que invertir los términos.

Como, a mi juicio, no parecía posible el entendimiento, entre ambos, ya que el acaloramiento les impedía el pensar fríamente, quise quitar hierro a la cosa y les conté dos sucedidos. El que lo desea puede creerlos.

Un matrimonio se hallaba en el circo.

El ilusionista, después de varios números, llegó al «más difícil todavía».

Sacaron un gran cajón al escenario y, después de mostrarlo al público por sus cuatro costados para convencerle de que no existía truco alguno, invitó a una señora o señorita para que se introdujese en el mismo. La magia que él poseía haría el que esta persona desapareciese.

Hubo murmullos en la sala, pero ninguna se decidía.

El marido de nuestro relato insinuó a su esposa que debía de ofrecerse, pero a ella no parecía agradarle la idea. Insistió con tal fuerza que, por evitar una discusión en público, la esposa subió al escenario. Antes, a instancia de su media naranja y para que se encontrase más cómoda, dejó en el asiento su abrigo de piel.

Se introdujo en el cajón, que fue cerrado con llave a la vista del público, se pronunciaron las palabras mágicas y a continuación fue abierto. Toda la sala pudo ver que se hallaba vacío, ya que la señora había desaparecido.

Sonaron los aplausos. El marido, con cara de circunstancias, se levantó de la butaca, cogió el abrigo de pieles, salió al pasillo y se dirigió a la salida.

Desde el escenario una voz ronca gritó:

—¡Oiga, caballero, espere. Se trata de un truco, su señora aparecerá en seguida!

El relato gustó a la señorita que me escuchaba.

El joven se limitó a decir: ¡Chistes!

Continué con el segundo:

El accidente se produjo por la tarde.

Manuel, que tantas veces había arreglado el transformador, murió fuertemen-

te abrazado al mismo. Fue un descuido el no cortar previamente la corriente, pero las desgracias suceden así.

Se le practicó la respiración artificial en el lugar del accidente y después se le trasladó a la enfermería de la empresa, pero el médico no pudo hacer más que confirmar su muerte.

Había que trasladar el cadáver a su domicilio, pero antes debían de comunicarle la noticia a su mujer para que fuese haciéndose a lo inevitable.

Se pensó en el encargado, como persona más capacitada, para que diese la noticia a su viuda. Este, eludiendo la misión, creía más conveniente el que lo hiciese Alfredo, gran amigo de Manuel y su mujer, por lo que a ésta no extrañaría su visita y así podría ir preparándola poco a poco.

Se aceptó la idea y Alfredo fue el emisario.

Hizo sonar el timbre y ella misma abrió la puerta:

—¿Tú por aquí? ¡Pasa!

Pasó hasta la cocina y ella continuó pelando patatas.

—¿Qué te trae?

Alfredo comenzó a hablar de la fábrica; después pasó al capítulo de los accidentes leves; a continuación al de los graves. De los accidentes graves pasó a la muerte y al fin se lo dijo.

La reciente viuda respondió con sencillez:

—Podías habérmelo dicho al principio, pues de haber sabido que Manuel no podía ya cenar no tenía por qué haber pelado tantas patatas.

Cuando terminé, la señorita sonrió con educación.

El joven, dijo: —¡Fabuloso!

Según las circunstancias se puede contar cualquiera de los dos relatos.

J. B.

servicios médicos

MOVIMIENTO DE ENFERMERIA Y DEL ABSENTISMO ACUMULADO DE LAS EMPRESAS COOPERATIVAS ASOCIADAS A «LAGUN-ARO» DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE DE 1973

Número de socios de las cooperativas que se citan	10.859
Número total de heridos	3.391
Número de heridos que han causado baja	510
Horas perdidas por causa de ACCIDENTE	77.047
Número de bajas causadas por ACCIDENTE IN-ITINERE	33
Horas perdidas por ACCIDENTE IN-ITINERE	4.898
COSTO por todos los ACCIDENTES	21.348.147
Número de bajas causadas por ENFERMEDAD	4.752
Horas perdidas por causa de ENFERMEDAD	399.273
Horas perdidas por VARIOS	103.449

CUADRO DE BAJAS E INDICES DE ABSENTISMOS

INDICES ESTIM. NORMALES		ACCIDENTE					ENFERMEDAD (1,75-2,25)			VARIOS (0,25-0,5)	
EMPRESAS	N.º de heridos	Bajas accid-	Horas perd. accid.	Bajas In-Itin.	Horas perd. In-Itin.	Indice Absentismo	Bajas Enfermedad	Horas perdidas Enferm.	Indice Absentismo.	Horas perdidas Varios	Indice Absentismo
GRUPO N.º 1		ACCIDENTE (0,05)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
CAJA LABORAL	0	0	0	0	0	0,00	112	7.223	1,26	—	—
LIGA DE E. y C.	0	0	0	0	0	0,00	11	973	0,93	—	—
MEDIA	0	0	0	0	0	0,00	123	8.196	1,21	—	—
GRUPO N.º 2		ACCIDENTE (0,10)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
FAGELECTRO	55	2	238	3	150	0,03	306	18.273	1,95	4.996	0,53
LITOG. DANONA	0	0	0	0	0	0,00	34	3.039	3,66	1.101	1,32
ELKAR	0	0	0	0	0	0,00	11	851	1,70	14	0,02
MEDIA	55	2	238	3	151	0,03	351	22.163	2,07	6.111	0,57
GRUPO N.º 3		ACCIDENTE (0,25)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
ULGOR	602	57	5.458	11	1.157	0,18	1.168	99.903	2,76	34.042	0,94
COPRECI	98	17	1.918	1	138	0,17	379	24.563	2,11	11.120	0,95
IMPRECI	42	11	1.901	1	0	0,90	70	4.770	2,28	488	0,23
EREDU	20	4	1.000	0	0	1,25	32	2.744	3,43	—	—
ORBEA	112	7	958	0	0	0,27	102	19.070	5,54	2.025	0,58
ZUBIOLA	0	5	248	0	0	0,21	52	4.330	3,72	—	—
MATZ-ERREKA	23	9	2.591	0	0	2,00	50	3.373	2,59	1.072	0,84
ALEGOOP	65	7	327	0	0	0,22	79	2.539	1,72	6.589	4,48
EMBEGA	0	2	268	0	0	0,45	18	1.238	2,08	727	1,22
MEDIA	962	119	14.669	13	1.295	0,27	1.950	162.530	2,77	56.063	0,95
GRUPO N.º 4		ACCIDENTE (0,50)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
ARRASATE	44	16	2.883	0	1.349	0,79	113	12.564	2,38	2.228	0,42
ULMA	118	18	3.000	1	20	0,46	155	15.001	2,31	4.302	0,66
SORALUCE	145	9	2.434	0	0	1,01	56	2.955	1,23	1.216	0,50
GOIZPER	20	5	356	0	0	0,24	46	2.506	1,74	443	0,30
MATRICI	212	8	2.654	0	0	1,08	67	4.509	1,84	1.846	0,75
TAJO	33	5	1.246	1	64	0,48	65	9.505	3,53	1.881	0,69
SANTALAITZ	20	0	63	1	0	0,14	11	526	1,17	151	0,33
DANOBAT	157	23	1.984	0	0	0,29	292	18.090	2,69	3.568	0,53
BATZ	42	17	1.382	0	9	2,15	20	1.408	2,18	249	0,38
C. SAN JOSE	17	3	111	0	0	0,19	13	653	1,15	46	0,07
EGURKO	0	3	79	0	0	0,08	13	936	0,95	709	0,72
ALKARGO	11	9	1.576	1	434	1,03	73	6.060	3,14	799	0,41
MEDIA	786	111	17.768	3	1.876	0,60	859	74.713	2,33	17.438	0,54
GRUPO N.º 5		ACCIDENTE (0,60)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
COINMA	8	5	308	0	0	0,81	43	2.114	1,83	259	0,22
CITAMARE	0	3	243	0	0	0,17	58	3.760	2,69	570	0,40
DANONA	0	20	2.906	0	0	0,72	37	5.145	1,28	2.699	0,67
MEDIA	8	28	3.457	0	0	0,52	138	11.019	1,66	3.528	0,49
GRUPO N.º 6		ACCIDENTE (0,70)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
FUNCOR	182	28	2.797	3	40	0,57	121	16.541	3,46	2.428	0,50
EDERLAN	480	24	2.805	2	426	0,41	177	16.018	2,07	3.523	0,45
ENARA	73	11	1.668	0	0	0,96	45	2.942	1,69	645	0,37
TOLSAN	56	9	820	0	0	0,45	57	5.300	2,91	468	0,25
AMAT	210	16	1.896	2	684	0,47	186	23.714	4,48	4.057	0,76
AMPO	112	27	4.077	3	214	1,87	65	5.764	2,52	487	0,21
IZARRAITZ	11	4	777	1	34	0,53	38	6.155	4,11	670	0,44
MEDIA	1.124	119	14.840	11	1.398	0,63	689	76.434	3,00	12.278	0,48
GRUPO N.º 7		ACCIDENTE (1)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
IRIZAR	312	22	2.343	0	0	0,62	127	9.499	2,53	5.480	1,46
GURIA	134	33	3.508	1	130	1,06	101	9.584	2,83	1.540	0,45
OCHANDIANO	1	7	663	0	0	1,10	17	866	1,44	72	0,11
CICA	1	7	2.041	0	0	4,18	3	230	0,47	46	0,09
ORONA	56	21	3.571	0	0	1,18	91	6.191	2,05	1.853	0,61
MEDIA	504	90	12.126	1	130	1,08	339	26.370	2,34	8.991	0,80
GRUPO N.º 8		ACCIDENTE (1,50)					(1,75-2,25)			(0,25-0,50)	
URSSA	42	24	7.260	0	0	2,07	56	5.409	1,57	1.494	0,43
VICON	15	11	1.788	1	0	2,16	14	1.657	2,01	322	0,39
COVIMAR	11	3	249	0	0	0,24	46	4.886	4,88	258	0,25
GOITI	12	9	2.288	0	0	1,41	32	3.072	1,91	445	0,27
LANA	9	8	1.283	0	0	0,89	33	1.798	1,25	—	—
GAZTELU	7	6	1.081	2	48	2,37	17	1.026	2,16	49	0,10
MEDIA	96	61	13.949	3	48	1,58	198	17.848	2,03	2.568	0,29
TOTAL MEDIA	3.570	535	77.047	36	4.898	0,51	4.712	399.273	2,50	103.449	0,64

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ACCIDENTE (0,25): IMPRECI, EREDU, ORBEA, MATZ-ERREKA y EMBEGA. ACCIDENTE (0,50): ARRASATE, SORALUCE, MATRICI, BATZ y ALKARGO. ACCIDENTE (0,60): COINMA y DANONA. ACCIDENTE (0,70): ENARA y AMPO. ACCIDENTE (1,00): GURIA, OCHANDINO, CICA y ORONA. ACCIDENTE (1,50): URSSA, VICON y GAZTELU.

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ENFERMEDAD (1,75-2,25): LITOG. DANONA, ULGOR, IMPRECI, EREDU, ORBEA, ZUBIOLA, MATZ-ERREKA, ARRASATE, ULMA, TAJO, DANOBAT, ALKARGO, CITAMARE, FUNCOR, TOLSAN, AMAT, AMPO, IZARRAITZ, IRIZAR, GURIA y COVIMAR.

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de VARIOS (0,25-0,50): FA-GELECTRO, LITOG. DANONA, ULGOR, COPRECI, ORBEA, MATZ-ERREKA, ALECOOP, EMBEGA, ULMA, MATRICI, TAJO, DANOBAT, EGURKO, DANONA, AMAT, IRIZAR y ORONA.

Empresas que han superado el índice de FRECUENCIA aconsejable (40): GAZTELU (405,36), ALECOOP (186,02), CICA (181,15), ORONA (155,0), CONST. SAN JOSE (127,14), BATZ (126,83), TALLERES OCHANDIANO (125,83), ZUBIOLA (124,08), AMPO (112,39), GURIA (104,26), COVIMAR (95,36), TOLSAN (87,96), EGURKO (82,15), DANONA (76,43), MATRICI (74,06), IMPRECI (69,74), MATZ-ERREKA (68,76), SORALUCE (67,78), FUNCOR (55,83), IZARRAITZ (55,54), GOITI (49,99), IRIZAR (45,92) y ENARA (43,83).

Empresas que han superado el índice de GRAVEDAD aconsejable (0,50), GAZTELU (4,66), MATZ-ERREKA (3,08), ORONA (2,44), URSSA (2,20), GOITI (2,19), BATZ (2,02), AMPO (1,93), SORALUCE (1,55), ENARA (1,44), GURIA (1,40), IZARRAITZ (1,16), DANONA (1,11), CICA (1,10), MATRICI (0,99), ALKARGO (0,94), OCHANDIANO (0,87), EMBEGA (0,80), FUNCOR (0,78), COVIMAR (0,66), ARRASATE (0,60), IRIZAR (0,59), TOLSAN (0,57) y ULMA (0,57.)

INFLACION SOBRE EUROPA

The Month, september 1973

Paul Derrick

Durante los quince primeros años de su existencia, la Comunidad Económica Europea consiguió un crecimiento económico considerable y un nivel de vida ascendente. La economía británica, en cambio, permanecía relativamente estacionaria, en parte como resultado de los esfuerzos de sucesivos gobiernos británicos para contener la inflación, imponiendo frenos a la demanda, como en 1956, 1961 y 1966. Uno de los argumentos

empleados para defender la entrada británica en la Comunidad Europea era que permitiría a Inglaterra obtener el mismo tipo de crecimiento económico que el de los miembros fundadores de la Comunidad. Las desventajas a corto plazo de la entrada británica en la Comunidad fueron reconocidas por los abogados de la entrada: precios mayores de la alimentación, contribución económica a la Comunidad, menor control sobre política económica, etc.; pero se argumentaba que, a pesar de todo, merecía el ingreso, ya que haría posible un mayor crecimiento económico. En el verano de 1973, no obstante, parece dudoso que el Gobierno Británico sea capaz de sostener la expansión económica frente a los déficits de la balanza de pagos, e incluso parece probable que se contagien de la «enfermedad inglesa» algunos otros miembros de la Comunidad.

Entre 1963 y 1971 los precios aumentaron continuamente en todos los países de la Comunidad Europea ampliada, desde un 3 por 100 al año en Alemania Occidental hasta un 5 por 100 en Inglaterra, 5,4 por 100 en Holanda y 6,1 por 100 en Dinamarca. En los primeros años de la década de los setenta se ha acelerado la inflación en Europa occidental, incluso en los países que habían conseguido contenerla en los años anteriores. El año anterior a agosto del 72, según la OECD, los precios subieron un 5,7 por 100 en Alemania, 6 por 100 en Italia, 6,1 por 100 en Francia, 6,5 por 100 en Dinamarca, 6,6 por 100 en Gran Bretaña y 7,2 por 100 en Holanda.

La reunión de Ministros de Economía de los países del Mercado Común en octubre del 72 expresó la esperanza de que fuera posible reducir los aumentos de precios en la Comunidad ampliada del 6 por 100 al año al 4 por 100 aproximadamente. Los Ministros acordaron frenar la demanda elevando un poco los tipos de interés; pero durante junio de 1973 los países del Mercado Común habían reconocido que la inflación había empeorado en lugar de disminuir. En octubre de 1972, M. Raymond Barre, entonces Vicepresidente de la Comisión Europea, sugirió que podría ser necesario introducir controles estatutarios sobre salarios y precios en todos los países de la Comunidad, aunque la experiencia de la Comunidad en materia de controles de precios y salarios no fuera muy alentadora. Naturalmente, los otros países del Mercado Común están examinando con gran interés la experiencia británica de control conjunto de precios y salarios.

controles de precios

Los controles de precios han sido corrientes en Francia durante los años de la post-guerra, pero no impidieron un continuo descenso del valor del franco y su sustitución por un nuevo franco de valor cien veces mayor. En Holanda los controles de precios y las «notificaciones obligatorias» fueron abandonadas en la primavera de 1972. en Finlandia un amplio control de precios durante seis años no impidió su aumento en un 5 por 100 durante 1971 y un 7,5 por 100 en 1972. En los seis meses siguientes a la imposición de controles en Inglaterra, en noviembre de 1972, los precios se elevaron en más de un 4 por 100. El Partido Laborista habla mucho de controles de precios, pero M. Wilson hizo tabla rasa de muchos de ellos hace 25 años y parece claro que no son la respuesta adecuada al problema de la inflación.

En Suecia la centralización de la negociación y fijación de salarios contribuyó al control de la inflación, pero no ha resuelto el problema, como tampoco en Finlandia. En Holanda después de la guerra se ha desarrollado un sistema de evaluación de puestos de trabajo dirigido por un Cuerpo de Mediadores del Gobierno y más tarde por un Comité consultivo de Trabajo y Salarios; pero la inflación en Holanda ha sido

recientemente mayor que en muchos de los países europeos. En Francia el «Centre d'Etudes pour les Coûts et les Revenus» no parece haber contribuido mucho al control de la inflación. En Estados Unidos los controles impuestos por el Presidente Nixon en 1971 parecían tener cierto efecto, pero en los últimos meses parece que nuevamente aumenta la inflación a pesar de los controles y del desempleo.

En Inglaterra los controles de salarios impuestos por el Gobierno Laborista en la segunda mitad de 1966 fueron seguidos por restricciones sobre la demanda y desempleo creciente y controles más severos a través del Comité de Precios y Rentas; pero la inflación continuó, no obstante. El Gobierno Laborista siguió frenando la demanda, lo que condujo a un aumento del desempleo, pero consiguieron un superávit sustancial en la balanza de pagos. Hacia finales de 1971 había más de un millón sin empleo y continuaba la inflación. Ambos Partidos, Conservador y Laborista, se convencieron de que la inflación no podía ser controlada por simple contención de la demanda y que la libra debía ser devaluada siempre que fuera necesario. Cuando se permitió a la libra tomar un valor según el libre juego del mercado, durante el verano de 1972, éste se deslizó hacia abajo y ello aumentó el coste de las importaciones. En marzo la balanza comercial registró un déficit de 197 millones de libras, a pesar de la libre fluctuación de la libra, y en mayo se elevó dicho déficit a 206 millones. La cuestión es saber si el Gobierno Británico puede continuar la expansión de la economía aun cuando la experiencia haya mostrado que nuevas medidas coercitivas sobre la demanda no resolverían probablemente el problema.

El Sr. Heath sostuvo la opinión, el verano de 1970, de que se podía controlar la inflación permitiendo una mayor libertad a las fuerzas del mercado, pero en noviembre de 1972 había cambiado de opinión e impuso una congelación de precios y salarios y dividendos seguido de vastos controles sobre precios, salarios, beneficios y dividendos. Queda por ver cuál va a ser la tercera fase de la política de Mr. Heath contra la inflación, pero es posible que incluya algún tipo de acuerdo parcial con los Sindicatos sobre aumentos automáticos de salarios, en respuesta a aumentos especificados de precios, y cierto aumento de subsidios al sector de la alimentación y ayuda para los más necesitados. Está por verse si ello conseguirá una reducción significativa de la tasa de inflación y si otros países del Mercado Común introducirán medidas similares.

política de rentas

La entrada en la Comunidad Europea puede aumentar las dificultades de Gran Bretaña en algunos aspectos; por ejemplo: la política sobre agricultura del Mercado Común significa cierto aumento de precios en el sector de alimentación, además de los incrementos debidos a otras causas. El impuesto al valor añadido aumentará los precios de muchos artículos de uso corriente no sujetos previamente a impuestos sobre ventas. Le resultará más difícil a Gran Bretaña la devaluación o la libre fluctuación de la libra independientemente de las cotizaciones de otras monedas europeas. El movimiento libre de capitales puede conducir a mayores inversiones británicas en el área del Mercado Común que en el área inglesa. La cuestión crucial para Gran Bretaña, así como para otros países del Mercado Común, es saber si se puede controlar la inflación sin restringir la demanda, ya que esto sólo conduciría a un mayor desempleo sin afectar demasiado a la inflación.

Para que una política contra la inflación sea efectiva es esencial convencer a los Sindicatos de que ésta sería equitativa. El Sr. Heath ha insistido que ha hecho lo que ha podido para ser equitativo, pero el informe del Congreso de los Sindicatos de marzo

último sobre «Política económica y negociaciones colectivas de 1973» aducía que la política de Heath no era justa y que reducía la participación de los asalariados en la Renta Nacional. No es difícil ver el por qué.

Los beneficios tienden inevitablemente a aumentar en una economía en expansión y si se controlan mediante leyes los beneficios, los aumentos de precios y los salarios, puede ocurrir que los beneficios aumenten más rápido que los salarios. Los aumentos de los salarios están limitados al 7,5 por 100 en la fase segunda de la política de Mr. Heath, pero los beneficios registrados en la primera mitad del año 1973 fueron 20 por 100 más elevados que los del año precedente, según el «Financial Times», mientras que los registrados en junio fueron 56 por 100 más elevados. No es sorprendente que los sindicalistas protesten contra la limitación al 7,5 por 100 de los aumentos de salarios y pidan la vuelta a negociaciones colectivas libres.

Como Mr. Heath se da cuenta de la necesidad de convencer a los Sindicatos de que está haciendo lo que puede para ser equitativo, extraña comprobar que su presupuesto de 1973, así como el de 1972, tiendan a favorecer los sectores más ricos de la comunidad. Mr. Heath dice que está usando controles de precios para controlar los beneficios, pero el hecho es que se necesitan mayores beneficios para financiar la inversión. El CBI ha venido insistiendo sobre ello. El Sr. Heath ha restringido los aumentos de dividendos al 5 % pero esto no significa mucho, ya que todo el mundo sabe que los beneficios acumulados favorecen a los accionistas.

El Partido Laborista explica el problema de los beneficios claramente en la nueva versión del «Programa de 1973 del Partido para Gran Bretaña». Especifica que la mayor parte de las inversiones industriales se financian con beneficios no distribuidos, que es el consumidor el que hace posible la financiación industrial, siendo sin embargo el accionista el que consigue los beneficios, dividendos y aumentos de capital. Este problema ha sido indicado por varios escritores, como por ejemplo Gardner Means en «Pricing Power and the Public Interest» y por Michael Fogarty en «Company and Corporation — one law». El Partido Laborista conoce el problema pero no acierta a ver una respuesta convincente al mismo. Sugiere que si los controles de precios se usan con tanta fuerza como para hacer insuficientes los beneficios destinados a la inversión, los fondos necesarios para la inversión deberían ser provistos por fuentes de financiación públicas.

Si los controles de precios fueran usados por un Gobierno Laborista, más intensamente que lo hecho por el Gobierno de Heath, se provocarían efectos adversos sobre la inversión. Evidentemente le sería posible al Gobierno Laborista el otorgar fondos a un número limitado de grandes compañías afectadas por controles de precios; pero le sería muy difícil hacer lo propio con miles de pequeñas empresas también afectadas. Ciertamente el Partido reconoce que a largo plazo permanecerían las dificultades para inversiones autofinanciadas y espera que le sería posible mitigar esta «falta de equidad» fundamental.

continuará en el
próximo número

AU BE EGIA DA

Madilgo Unibersidadeetan 125 milla asi ei dira ikasketak egiten edo beintzak 125 millak eskabide ori egin ei dabe, ta 300 milla España guztian.

Baña au be egia ei da.

Urteotan gurengo mallako ikasketak, Unibersidadeetakoak asi dabenetatik euneko 10 izan ei dira bukatu dituenaoak ikasketok.

Ala ta guz be asi dira esaten batzuek sobra dagozala, nun lagin ez daukiela. ¿Mailla orreitariko ikasketak egin dituenak be beste batzuek euren "problemak" erabagi bearrean izan al bear dabe ala euren ta gaientzekoen "problemak" be erabagiten dagienak edo erabagi al izatego ekin bear dautzenak bizi modu barrian alegiñak egiten?

Alegiñak egiten ekin baño lenago ikasketok erriaren laguntzaz egin dituenok eta ikasketadun daralata beste arritarrak baño be obeto, nasaiaog bizi izatea pentsatzen dabenen "erremediua" zein izan bear luke?

irabazpideak

Au be entzundakoa ta irakurritakoa da, Madrillen 220.000 langille ei dagoz etxegintzetan 9.700 "empresetan" eratuak, Orduko 1972'gnen euretarioko auneko 74 k 38 peseta irabazi ei ditue illeko amar milla pesetatik gora zortzi orduan edunean eginda.

Industri arloetan geiago irabazten ei da: industrian urteko 143. milla irabazten zituenen gisan etxegintza ta arlo orretako langintzetan 93 milla irabazi izan oi dira.

ezbardintasuanak

Ezbardintasunak eta aundiak gañera izaten dira munduan urrun jueteke ikusi ta neurtu al izan dagikezanak.

Ezbardintasun oneitan aipagarrietarikoak ta aintzat artzekoena auxe dala dinudi:

Bizibidea ta itxaropena.

Errialde atzeratuetan gazterik ilteko ta luzaro bizi izateko aukeramenak errialde aurretariuenekoan ondoan oneitxek dira:

	Jaiotz-Ilgarritza	Bizi-mugaritza
	Tasa Mortalidad	Esperanza de vida
Errialde aurretariuetan Euneko	9,1	70
Errialde atzetariuetan Euneko	16,1	50

Ekonomi ta eziketa bidez oñarritu bearra dago gizatasuna ta badaukagu zertan aurrerapide-miñez jokatu gizatasuna zabal dedin.

allende

dala

ta

Asko idatzi da egun oneitan gizon au dala ta. Makiña bat alkar izketa izan dira gure artean. Es dute danak ain gaizki ikusi aren azkena. Izan dan bezelakoa izan ez-palitz asko geiagok joko zituan kanpaiak. Batez be zer galdu zaukatenak badira, baña oien ezanakin ezingo gera urruti juan, patrikari begiratuta itz egiten dute ta.

Gizarte berria egiteko asmoakin zebillen. Berdintasuna, azkatasuna, danentzako lan toki eta ikas tokiak sortu naiez purruka gogorak egin zituan. Baña ori danak etzuten nai itxura dagonez, Gañean dagonak ez du nai izaten bere ingurura inor urreratu dedin. Dirua daukanak ez du galtzerik nai, indarra duanak besteak azpikotzeko izaten du askotan, Dirua eta indarra buten geienak ezin egon berakin edo bere alde.

Erria aren alde zegola diote askok. Baña ¿nor da edo zer da erria? Erria deitzen zaion orrek goitik bera igoteko agintzen zaionean pozik egingo du ezana. Baña azkatasuna ez degu utsaren ordez erosiko, eguneroko burruko bearke degu edo galduak gaude bestela. Eguneroko egin bear ori eskatzen zaionean, orduan ikusten da nora-ñekoa dan bakoitzaren gogoa ta indarra.

Aberats, ipar-amerikano, militar... ¿nor-tzuk esan edo il dute Allende? Baña orreik bakarrik ez dira. Allende eta antzerakoak egunero iltzen ditugu lan gutxi eta irabazi

aundiakin amesten degunean, itz agiteko orduan ixiltzen geranean, nundik geiago atera degunean, norberenakin norberak zer egin ikusiko degula esaten degunean.

Bai orrenbeste itxuraz maite izan zuan erri orrek ere ¿il egin al dau? Bear bada ez dualako ikusi zenbat samin lan dakarren gizarte berri egite orrek. Ez da izaten egun bateko manifestazioa ain zailla, baizik eguneroko egin bearra. Errexa da orain negar egitea, zallagoa norberaren egin bearrak zeintzuk diran ikustea. Aurretik eta ibilli diranak ondo ikusi ditugu bear daba euren atzetik laisterka gabiltzalako.

Ori ikusi dabenak ezan dute iskillua artu bear dala ezer zakon eta tinko egin al izateko. Baña iskilluakin asoktan egin ezan dana ez da gizarte berria zapaltzalea aldatu besterik. Ortarako buruko min aundirik ezin liteke artu, Baliteke nozbaiten artu bearra izatea baña kontuan artu indarraz irabazten dana indarrak zaindu bearko dala urteetan edo geienetan uste daiken baño luzarago.

Gauzak errexak balira erretx egingo litzakez eda eginda ikusi al izango gendukez, Ez gera in biurriak eta motelak erretzak diran egitakoak egin gabe izteko. Baña erri oso bat aldatzeko urte asko eta kemen aundia bear dira batez be burubide barridun gizonak egiteko. Oiturak eta zantzuak aldatzea da lanik zailena, aspergarria ta illuna dalako batetil eta luzarorako ta jardun jarraikorra izan bear dalabeko. Gañekoak aldatzeko azpikoak aldatu bearra dago.

¡Sozialismoa nai dela! Bide asko dira ortarako. Bat ere ez errexa, danak arantzadunak, aldapa aundikoak geienak. Baña gizarte egizaleagoa egiteko egiaz jokatu bear degu, berdintsuagoa izan dedin danok antzera zamar bizitzen ikasi bearra daukagu. Gorrotoak ez du alkartzazunik ekarriko ta ikusi eziñak berax batazunik eta alkarterun eta alkartenganako begirapen zakonago gabe gizarte barri, zuzen eta aurrerapidetzurik ezin zorrarasi daike.

AZKATASUNA OBETO

IZAN AL IZATEKO

Larriago ta neketsuago barik geroago ta obeto danok edo geienok izan al gadizan bear dogu azkatasuna. Banaka batzuentzako edo talde batzuentzako ongarrri dagiken azkatasuna ez da guk gizatasunez ta alegin guztien bidez geureganatu bear dogun azkatasuna.

Egia da azkatasun ori lortu al izateko lokarri batzuek eten bearra izango doguna ta baita erakunde batzuek aldatu bearra be bai. Lokarriak etetekoan eta erakundeak aldatzekoan ikus ta neurtu dagitun ez bakarrik geuk geure taldeetan onerazi gengikenari baita gure erri neurri ta ongarribidez onartu bearrekoa be naiz ta bakoitzaren edo batzuon eritxiz onerazigarria izan ez.

Azkatasuna zuzentasunakin josi bearrekoa da. Zuzentasuna ingurukoen eskubide ta eritxiak be onartu bearra daroan jokabidea da.

Eginda baño egiteko daukaguna gure errialdean zabalagoa ta sakonagoa danez gure giza-erakundeak aurrerapidetsu ta indartsuan izateko moduan antolatu dagiguzan danon artean. Orretarako kontzietziak indarbarritu dagiguzan jakitez, artuemonbideak zabaldu-rik, alkarri bakoitzaren eritxiak entzun-aragoaz eta batez be alkar aintzakoagotzat ar-
tuaz.

Euskadi aotan artzen dogunok bakoizkeritik iges eta alkartasunean eta batasunean indargarritu bearra daukagu ta iñork be uka ezindako eskubieci eldurik iñork uka ezindako INDARRA gerezakotzu: gizatasun-miñez jaiotzen dan eginbearra, gizatasuna bizien ezakerazotzen daben askatasun eta zuzentasuna sail guztietan ta bakoitzak eta danon artean sorarazo dagikeguzan erankunteetan oñarritu, sustartu, laneko ta urietako arazoetan, ikasketa ta auzoetako jardunetan, ekonomi ta giza-gintza arlo guztietan. Geuk geurez aldatu genezaken gauza guztiak giza-girotan ta gizatasun aurrerapiderako dagikegunez ezongo gaitu iñork ixilerazi ta baztertu.

Egingo au ez da egun batzuetan egiñalekoa: egingo au egiñarazo ta oñarritzeko EKIN TA EKIN, JARDU eta jardunari EUTSI bearra dogu: Orretarako gudari burubide aldizgarrietan baño aldakeri egingo korapillotsu ta sokonetan ezi bear aundiagoa dogu.

LAN-KIDE V

BORROKAN

ala

ALKARTASUNEAN

Euskotarrok burrukalri, bulartsu ta indartsuenak izanda be burrukak irabazi baño galdu seguruago egingo ditugu. Gaurko munduan mobitu izan oi diran talde ta eskuarteak kontuan arturik ezin ukatu genike burruka ta maxinadetan erabilli izan oi diran jokabide ta tresnakin baño geiago al izan genezakena gizatasunari jagokozan indar ta jokabideen bidez: baketan burrukan baño geiago al izan genezake gure arreiaren alde ta batez be gurre erriarren onerako, aurrerapiderako.

Burruka oiua eta turutak entzun eta jardun oi dabenean ez da pentsakera txalogaia baketan gizatasun-indarrez, au da, zulentasun eta aurrerapide jokabidez obeto oñartu gengikela gure erri ta gure erriaren eskubideak bayeztu ta zabaltzea.

Indarkeri-girotan askatasun gitxi onerazi ta ongarritu izan oi da. Indarkeriz erein oi dana indarrez jaso bearra izan oi da. Indarkeri girotan bizi izan diran gizaseme ta errialdeak nekez be nekez tinkotu oi dira bagirapenean tan alkartasunean izateko: burrukarako ta indarkerirako jokabidea edonoiz sortuarazoten ta da edozeñen kaltegarri ta ondamendi biurtu. Gizatasuna gizatasunean gozatu ta guritu bearrekoa da.